

# JÖVŐ

Taxa postală plătită în numerar  
conf. apr. Nr. 5952/947

1947 október 9 CSÜTÖRTÖK  
III. évfolyam 301. ik szám

Felelős szerkesztő:  
**PALASTI JÓZSEF**  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regina Maria 14.  
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## Lucrețiu Patrascanu igazságügyminiszter Aradra érkezett

Ma reggel megérkezett Aradra Lucrețiu Patrascanu egyetemi tanár, igazságügyminiszter, Arad képviselője, Lucrețiu Patrascanu, aki nemcsak a Román Kommunista Párt vezető személyisége, de az ország haladászelleme, értelmiségének kiváló képviselője is, tulajdonképpen nem vendég Aradon, mert mind szorosabb szálak fűzik a város és megye lakosságához. Az igazságügyminiszter délelőtt 10 órákor megjelent a Kultúrpalotában a közigazgatási értekezleten, délután 5 órákor pedig nagy érdeklődéssel várt előadásban foglalkozik az idősebb gazdasági és politikai kérdésekkel. Az előadást ugyancsak a Kultúrpalotában rendezik. Csütörtökön az igazságügyminiszter a megyébe utazik, hogy meghallgassa a falusi lakosság kívánságait. Szinte rendszerre vált, hogy Arad és a megye képviselője, az igazságügyminiszter a képviselőház szünetelt ülésénél körében tölti és a lakosság szeretettel, bizalommal várja képviselőjét.

## Ez történt a nagyvilágban

**MOSZKVA.** Külföldi rádióállomások jelentése szerint a szovjet kormány jegyzékben közölte a francia külügyminiszterrel, hogy hozzájárul ahhoz az angol-északamerikai javaslat-hoz, amely szerint a londoni külügyminiszter értekezletét nem az eredetileg kitűzött időpontban, hanem november 25-én kezdik meg. A szovjet kormány különben javasolta, hogy a helyettes külügyminiszterek értekezlete november 6-án kezdődjék meg.

**LONDON.** Attlee brit miniszterelnök kihallgatásán jelent meg VI. György angol királynál, ezután minisztertanács volt. A minisztertanácsról kiadott hivatalos közlemény szerint az angol kormányt csaknem teljes egészében átalakították: újabb öt miniszter vált ki a kormányból, akiket fiatal erővel helyettesítettek és ezzel az angol kormány második átalakítása következett be rövid idő alatt a most csupán Attlee miniszterelnök és Bevin külügyminiszter tartotta meg a helyét, a kormány többi tagjait csaknem teljes egészében fiatal erővel helyettesítették. A kétszeri kormányátalakításra Anglia súlyos gazdasági helyzete szolgáltatott okot.

**ROMA.** Az olasz szocialista és kommunista pártok nagygyűlést tartottak Rómában, amelynek során a szónokok rámutattak arra, hogy a keresztény demokrata párt teljes mértékben az északamerikai monopóliókat befolyásolja alá került. A népgyűlést a monarchisták eredmény nélkül igyekeztek megzavarni.

## Három román gyilkost véd a török kormány

Meggyilkolták egy TARS repülőgép műszerészét és a pilótát kényszerítették, hogy Törökországba szálljon le

**ANKARA.** Az Agerpres hírügynökség közleményében jelenti, hogy Isztambulban szeptember végén kezdődött meg Stefanescu Romeo, Dobre Aurel és Baltaleanu volt román repülőtszerek börtönébe, akiket azért állítottak bíróság elé, mert

Bukarestből Craiova felé útban a TARS légitársaság egyik gépének műszerészét meggyilkolták és halálos fenyegetésekkel kényszerítették a pilótát, hogy Törökországba vezesse a gépet.

Isztambull sajtóköri megállapítják, hogy Románia kérte a három gyilkos kiadatását, a török kormány azonban visszautasította a kérést és török bírósá-

ság elé utalta az ügyet. Ennek magyarázata, hogy

a török kormány védeni igyekszik a gyilkosokat, már csak azért is, mert a „fővadászt” rágalmak és mocskos hazugságok áradatát zúdította a román kormányra és a demokráciára. A fővadászt „kommunista terrorról” és „erőszakról” beszélt, aljas rágalmakat szórt a Romániában állomásozó szovjet hadsepregre. A többi vádlottak olyan neveltséges, hasonló vallomásokot tettek, hogy a terem közönsége hangosan nevetett.

A „vallomások” hangja általában egyezik a török sajtó hangjával, amely hosszú ideje szovjetellenes propagandát folytat és támadja a

balkáni demokrata országokat. Eppen ezért az a vélemény, hogy a „vádottak” különlegesen kitanították magatartásukra azok a török hatóságok, amelyek a török sajtónak is szállítják a rágalmakat és lehetetlen híreket. Az egész per veszkos és előkészített kihirdetés jellegű bír, amely teleplezi az igazságtalanságokat: a török reakció vezető körét.

Különben a per a védelem erőszakoltan előrangított indítványára elhalasztották és azt hiszik, hogy időről időre előveszik, mert így akarják a szovjetellenes, románellenes profasiszta sajtónak „hiteles anyagot” szolgáltatni.

## Az ország minden termelőerejének megismerését célozza az ipari-, kereskedelmi és szállítási vállalatok leltározása

**BUKAREST.** Október 15-én megkezdődik az egész országban az ipari, kereskedelmi és szállítási vállalatok leltározása. Ezt a nagy munkát adó összeírást a gazdasági felmérés ügyleti intéző miniszterközeli bizottság határozta el és célja az ország minden termelőerejének megismerése.

A szakszervezeti mozgalomnak ez uttal is támogatást kell nyújtania a munka elvégzéséhez. A bizottságokban résztvevő szakszervezetek kiküldötték az Országos Szaktanács végrehajtóbizottságának utalgarizálása és felügyelete alapján járnak el.

A bizottság szakszervezeti tagjainak jól kell ismerniük azt a termelési ágat, amelynek leltározásában részt vesznek, azonnal jelezniük kell minden szabálytalanságot, amely a leltározás irrlapba kerülhet, hogy senki se adhasson valóságának meg nem felelő adatokat. A leltározás célja a termelés növeléséhez szükséges lehetőségek megismerése, különös tekintettel azokra az eszközökre, amelyeket bizonyos szabványtalan ipari vállalkozók nem használnak fel. Ma is léteznek vállalatok, amelyek nem használják ki teljesen berendezéseiket, létesítményeiket, amelyek felhasználatlanul hevernek.

Mivel több árunak maera hazatér a rögzített ártól lejjel megvásárolását jelenti és növeli az alkalmazottak vásárló erejét.

Az első számú leltári nyomtatvány kiállítására a következők kötelesek: összes nagy és kisipari vállalatok, összes kereskedelmi, hitel-, biztosítási vállalatok, valamint a kereskedelmi kisegítő vállalatok (szállítási vállalatok, gépjárművekkel). Másféle vállalatok (fürdők, kózméti-

kai intézetek, színházak, mozik, sportegyesületek, szanatóriumok, szegényházak stb.) Az összes műhelyek és a kivétel nem képező kisiparosok.

Az elsőszámú nyomtatványokon kívül kötelesek kitölteni az „L. P.” jelzésű „A számlázott áruk iver” nyomtatványt az alábbiak: a) Azok a vállalatok, amelyek 20 főern felelül gérekkel rendelkeznek, vagy amelyek 10 alkalmazottnál többet foglalkoztatnak. b) Vegyi vagy gőxy szorócsöveket gyártanak. c) Mérőeszközöket, precíziós műszereket, elek-

tronikus cikkeket és optikai műszereket gyártanak.

Nem kötelesek leltári készíteni: Kisiparosok, akik legtöbb öt embert foglalkoztatnak (beleszámítva a tulajdonost, a családtagokat, akik a műhelyben dolgoznak és az inasokat is.) Kereskedelmi vállalatok, amelyek legtöbb öt személyt foglalkoztatnak (beleszámítva a tulajdonost, inasokat stb.) Szállítási vállalatok, amelyek állati hajtszettel dolgoznak. Az állami vállalatok.

Az első számú leltári nyomtatványt október 19-ig az L. P. jelzésű október 24-ig kell beadni.

## Nem vesznek részt az élelmiszer elosztásban a volt GESZ-ek!

Mindenki igyekezzék kiváltani ellátási jegyeit

Ma délelőtt érkezett volt, amelyen elhatározták, hogy a volt GESZ-ek kiadják ellátottjainak élelmiszerjegyeit és a alkalmazottak is a kijelölt üzleteknél jelentkezzenek feliratközös végett, ott, ahol legalkalmasabbnak találják.

Mindenki igyekezzék tehát mielőbb kiváltani élelmiszerjegyeit, hogy idejében megkezdhesék a pontrendszerű kiosztást. Serban Petre, a megyei gazdasági hivatal igazgatója kijelentette: Reméljük még e héten megkezdhetik a kenyér rendszeres kiosztását és a cukor, szappan és az edényes adagjainak kiszolgáltatását. Es ettől függ, befejeződik-e idejében az élelmiszerjegyek kiosztása.

Mindenki vigyázzon élelmiszerjegy-füzetére, mert elvesztés esetén hat hónapig nem szerezhet új könyvet. A csalást a legszigorúbban büntetik. A hűsítésével kapcsolatosan mindenki jelentkezzen legkésőbb október 14-ig a számára legmegfelelőbb mértékűnél, akik kötelesek beszerezni a nyomtatványokat és két csoportban: alkalmazottak és nem alkalmazottak, két-két példányban készítik el a nyilvántartást. Október 15-től kizárólag az új élelmiszerjegyek alapján szolgálnak ki húst és hústerméket. Különben Bukarestben megkezdődött a ruházati cikkek pontrendszerű kiosztása.

Itt az Ideje!

# Eljárás indult Beraru, a Zorile igazgatója ellen

## akire már sok panasz hangzott el és aki súlyosan megkárosította a gazdákat

Az aradi gazdasági ellenőrző szolgálat vizsgálata indította Beraru Pavel ellen aki mint a Zorile szövetség elnöke a szövetség igazgatója súlyos visszaéléseket követett el. A vizsgálat során

Magda Ioan dr. ügyész és Serestély ellenőr megállapították, hogy a gabonagyűjtés idején Beraru Pavel nem fizette ki a termelőknek és így a termelőknek sok milliórd lejellel megkárosította.

Megállapította továbbá a vizsgálat, hogy Beraru elhanyagolta a nyilvános területek vezetését és így július 10-től kezdődően a mai napig a bejegyzésre kötelező adatok teljesen hiányosak.

A helyzetjelentéseket havonta kellett volna beküldenie, azonban a szövetség igazgatója ezt a kötelezettségét elmulasztotta. A Zorilenél történt szabálytalanságokról jegyzőkönyvet készítettek és Beraru Pavel ellen megindították az eljárást, mert Beraru egész ténykedésének kivizsgálására kiterjed a további folytatódó ellenőrzés.

A Zorile szövetségi szövetség igazgatója ellen már sok panasz hangzott el a múltban is. Most, hogy a fontos feladatok betöltésére hivatott szövetségeteknél erőlyesen ellenőrzik a közérdekű tevékenységet, Beraru urra is sor került: kiderült, hogy semmi keresnivalója nincs a szövetségnek. Sőt.

Különben a gazdasági ellenőrző szolgálat eljárást indított Emandi Ioan, Aurel Vlăduţ ucca 29 szám alatti mézárós ellen, mert drágábban árulta a herjubust. Hasonlóképpen eljárás indult Barna György ságal mézárós ellen, mert a szabályozott áraknál magasabb összegűket tüntetett fel az árlistán. Zejzel Erzébet, az Avram Iancu téren lévő „Spor” cég tulajdonosánál rejtett árúkat találtak és nem függaszték ki az árakat. Popa Florica drágábban adta az olajat. Szátmári János iratosi malomtulajdonos fehér lisztet örölt. Valamennyiük ellen megindult az eljárás.

## Írásban kell bejelenteni a kötelező városi közmunka teljesítését

### Részletben is fizethető a közmunkamegvalás

A város pénzügyi szolgálat felhívja a nagykorú férfiakosságot, hogy október 15-ig mindenki tegyen írásos nyilatkozatot, aki az 5 napos közmunkát le akarja dolgozni. Akik ezidél nem nyilatkoznak, azokat úgy tekintik, mint akik meg akarják váltani a közmunkát és ez esetben ki kell fizetniük a munkaváltásért. A pénzügyi szolgálat közli azt is, hogy részletekben is meg lehet kezdeni a váltás fizetését.

Felszólítja ezenkívül a pénzügyi szolgálat a háztulajdonosokat és lakókat, hogy kezdjék meg a városi illetékek fizetését, nehogy azok összegyűljenek és nehézséget okozzanak a kifizetések. Az új városi illetékeket különben a jövő héten állapítják meg.

## A Polgári Jótékony Nőegylet

Köze szövege fordul Arad város lakosságához. A több mint száz éves jótékony egyesület az „Öreg Nők Otthona”-ban több mint harminc munka képtelen nőnek nyújt otthont és ellátást. Az intézetnek semmi magánvagyonja nincs, sem tartaléktartaléka és a mai időkben a legnagyobb nehézségekkel küzd. Anyagi szükségleteket a lakosság támogatása nélkül beszerezni, a kevés tagdíj, ami befolyik még a legszükségesebbet is alig fedezi. A Polgári Jótékony Nőegylet helyzetének nyílt feltárásiért, ezután fordul a nagyközönség támogatásához és hálás szívvel kéri meg minden, legesekélyebb adományt, akár természetben (pl. zselé, olaj, rizs, burgonya, hagyma stb.) akár házi hozzájárulásként. Kérjük az adományokat az „Otthonba” eljuttatni.

## Teohari Georgescu belügyminiszter

# Minden eszközzel megvédjük a pénzügyi ellenőrzést

BUKAREST. Teohari Georgescu belügyminiszter elnökletével nagyfontosságú értekezletre gyűltek össze a közgazdasági vezérfelügyelők és a megyei prefektusok. A konferencia végén a belügyminiszter a következő kijelentést tette: — Amivel tisztában kell lennie minden

denkinek, az, hogy a pénzügyi ellenőrzést, országunk gazdasági újjáépítésének kiinduló pontját, minden rendelkezésre álló erővel és teljes erővel megvédjük azokkal szemben is, akik bármely formában megkísérelnék aláaknázni azt.

## Fekete szeg és fekete cukor Krassal radnai kereskedőnél

Az aradi deviza- és aranyrendőrség közölte — Albu Corneli vezető rendőrkezes és Samoila Teodor rendőrfőnök vezetésével — előzetes feljelentés alapján auton Radnára utaztak, ahol

Krassal Andor fakoreskedőnél házkutatást tartottak. Ezek során 2300 kilo be nem jelentett szeg és 30 kilo cukrot találtak elrejtve. Krassal Andor ellen megindították az eljárást.

## 1948 márciusáig marad érvényben a jelenlegi lakbértörvény

BUKAREST. A jövőposi lapok a lakbértörvényről foglalkozva megállapították, hogy a jelenlegi lakbértörvény változtatás nélkül 1948 április 23-ig marad érvényben. A jövő év márciusának folyamán új törvényt bocsátanak ki, mellyel rendezik a bérlő és háztulajdonos viszonyát. Addig is az a különleges bizottság, amely az igazságügyminisztérium mellett dolgozik,

tanulmányozza ezt a nagyfontosságú problémát, adatokat gyűjt, az összes felmerülő vitás ügyeket, valamint a lapokban a lakbértörvényről foglalkozó cikkeket tanulmányozza. Ezek az adatok képezik majd az új rendelkezés alapját. Az már most megállapított, hogy a fizetéses alkalmazottak rétege az új törvényben is előnyöket élvez majd.

**URANIA MA**  
**Gentleman Jim**  
Főszereplő:  
ERROL FLYNN

**Fehérmű varrodámat újból megnyitottam**  
Kérem pártfogóim szíves támogatását.  
**FELFOLDI SARI**  
ARAD, Str. Pop Cició 1. I. em.

## Hépi Sport

### Tóth III a magyar válogatottban játszik

#### Osszeállították a magyar csapatot

BUDAPEST. Ismeretes, hogy vasárnap, október 12-én került sor Bukarestben a Románia—Magyarország válogatott csapatainak mérkőzésére a Balkán Kupaért. A román válogatottat már egy hete összeállították, a magyar csapat összeállításáról most érkezett hír Budapestről.

A magyar válogatott érdekessége, hogy a balszélben helyet kapott Tóth III, az Aradon és az országban nagyon jól ismert futballista, az ITA volt játékos.

A magyar válogatott, amelyben új nevek is szerepelnek, egyébként a következő:

- Büki (Kispest) — Rudas (Ferencváros), Gyuris (Szeged) — Marik (Vasas), Kispéter (Ferencváros), Nagygyarmati (Ujpest) — Egressy (Ujpest), Szusza (Ujpest), Mészáros (Kispest), Puskás (Kispest), Tóth III (Vasas).

### Remek küzdelmek a városközi asztali-tenis verseny első napján

#### A nagyszabású verseny mai műsora

Kedd délután nagyszámú közönség előtt az AMTE klubhelyiségében kezdődött a háromnapos városközi asztali tenisverseny, amelyen az ország legjobbjai állnak verseny-asztalhoz.

A versenynek válogató jellege is van, amennyiben az aradi éljatekosok formája kijelölte, akkor helyet kapnak a jövő héten Budapestben szereplő válogatott csapatban.

Az első nap remek küzdelmeket hozott és a részletes eredmények a következők:

- Beca Gavriela (Resjea)—Löwy Kálmán (Arad) 23:21, 21:19. Avram Irina (Resica)—Eichner Judit (Arad) 21:12, 21:8. Róth—Carpinisan 16:21, 21:18, 21:16. Eichner Judit, Naumescu (Bukarest)—Löwy Kálmán, Glancz 21:5, 21:11. Ponta—Thomas 21:16, 14:21, 21:16. Naumescu—Grünwald — Davidescu (Resica)—Glancz 21:10, 21:23, 21:19, 23:21.

A mai kűrás a következő: Férfi egyes: Naumescu—Glancz, Davidescu—Grünwald, Davidescu—Glancz, Naumescu—Grünwald. Női egyes: Avram—Löwy, Beca—Eichner. Férfi páros: Naumescu—Davidescu—Grünwald—Glancz. Vegyespáros: Avram—Naumescu—Beca—Davidescu.

### Vasárnap CAMT — INDAGRARA, Román Kupa mérkőzés Aradon

Az ITA stadionban vasárnap délután CAMT—Indagrara Román Kupa mérkőzést játszanak. Az aradi csapatok közül a Sparta Temesváron a Ripenslával, az AMTE Nagyváradon a Crisana CFR-el, a Gloria pedig Lugoscon az Augustus 23 csapatával játszik.

**ARO** Ma szenzációs premier a legújabb amerikai filmsláger!  
**IDA LUPINO, I. LESLIE**  
**Göröngyös utakon**  
Mindenki filmje!

**ROYAL-mozgó** Előadások 3. 5. 7. 9-kor  
Ma utoljára **CHARLIE CHAN SANGHAI COBRA**  
HOLNAP PREMIER **VARIETE** A szezon attrakciója

# A világ népei nem akarnak háborút!

**- állapította meg a kilenc ország kommunista pártjainak varsói értekezlete, amelynek határozata értelmében:**

## A béke védelméért folyó küzdelem élére állnak a Kommunista Pártok

A nemzetközi élet nagy eseménye a Szovjetunió, Jugoszlávia, Románia, Francia- és Magyarország, Bulgária, Lengyel- és Olaszország, valamint Csehszlovákia kommunista pártjainak együttműködési határozata a béke, a demokrácia és szabadság megvédésére.

A Varsóban ülésezett értekezlet részletesen foglalkozik azokkal a körülményekkel, amelyeknek jegyében két elkülönült politika érdekeltségül a nemzetközi életben megállapították, hogy a két ellentétes tábor — az imperiális és imperialista-ellenes politikai csoport — harca a kapitalizmus válsága kijelzősítésének, a tőkés erők gyöngyülésének, a szocializmus és demokrácia erőt megszilárdulásának feltételei középpontjában állnak.

Pontos képet nyújtja a varsói értekezlet részletesen feldolgozott anyag az Északamerikai Egyesült Államok rendkívül agressz-

zív imperiális politikájának, amely minden irányban megmutatkozik: katonai-hadászati intézkedésekben, gazdasági terjeszkedésben és eszmei harcban egyaránt.

A Truman-Marshall-terv az USA világhatalmi törekvéseinek európai kifejezője, mint ahogy idetartozik Kína, Indonézia és a déliamerikai államok gazdasági és politikai felgazdásának terve. Ennek érdekében az USA a tegnapi támadókat, Németország és Japán többes mőgnásait újabb támadásra szorgalmazza előkészíteni.

Az USA imperiális tábor fegyvertára rendkívül változatos: fenyegetés, zsarolás, politikai és gazdasági nyomás, megvesztegetés, belső ellenlétek szítása. Mindazokat liberegélis, békeszerető úgarc magáé rejtőzve használják és a politikailag tapasztaltabbakat igyekeznek meggyőzesíteni, törbecsálni.

### Meg kell hiusítani Europa leigázásának tervét

Részletesen foglalkozott a határozat az imperialisztikus franciaországi törekvésekkel, Blum szerepével, valamint az angliai, németországi, ausztriai, olaszországi jobboldali, úgynövezett szociálisták áruló politikájával.

Ilyen feltételek mellett szükséges — állapították meg Varsóban — hogy az imperialisztikus-ellenes demokrácia tábor szorosabban zárkózzék fel és összhangba hozza magyarázását. Az imperialisztikus támadást tero meghijúsításához. Európa összes demokrátiikus és imperialisztikus-ellenes tömegeinek erőfeszítése szükséges. A jobboldali szociálisták ennek az ügynek árulói.

Blum, Ramadjer, Ajflee és Bevin szocialista magatartásukkal megkönnyítik az amerikai tőke feladatát. Mindéből következik, hogy a francia, olasz, angol, valamint más országbeli kommunista pártokra rendkívül fontos feladat vár:

a kommunista pártoknak kézbe kell venniük országuk függetlenségének és nemzeti szuverenitásának zászlóját. Ha ezt a feladatot megfelelően teljesítik, akkor Európa leigázásának tervét meghiúsulnak.

Figyelmbe kell venni, hogy az imperialisztikus háborús aszija és háborús megszerzésének lehetősége között hatalmas szakadék tátong. A világ népei nem akarnak háborút.

A béke híveinek erőt olyan határozatoknak, hogy ha határozottan kelnek a béke védelmére, akkor a támadók terveit teljesen csődöt mondóknak.

Nem szabad elfelejteni, hogy az imperialisztikus háborús aszija és háborús megszerzésének lehetősége között hatalmas szakadék tátong. A világ népei nem akarnak háborút.

A kommunista pártoknak maguk köré kell gyűjteniük a nép összes demokratikus és hazafias erőit.

### A tapasztalatok kihasználása és a tevékenység összehangolása

Végül a varsói értekezlet megfogalmazta ismertes határozatát, amely a tapasztalatok kihasználására, a különböző pártok tevékenységének önkéntes összehangolására vonatkozik. Ezekből kiindulva az értekezlet résztvevői a következőkben állapodtak meg:

1. A Jugoszláv Kommunista Párt, a Bolgár Munkás (Kommunista) Párt, a Román Kommunista Párt, a Magyar Kommunista Párt, a Lengyel Munkáspárt, a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja, a Francia Kommunista Párt, a Csehszlovák Kommunista Párt és az Olasz Kommunista Párt kiküldöttjeinek a részvételével Tájékoztató Irodát létesítenek.

2. A Tájékoztató Iroda feladata a tapasztalatok kihasználásának megszervezése és szükség esetén a kommunista pártok tevékenységének összehangolása, kölcsönös meggyőzés alapján.

3. A Tájékoztató Irodát a Központi Bizottságok részéről kiküldött két-két képviselő alkotja. A Központi Bizottságok képviselőinek megbízása és a megbízás visszavonása az illető Központi Bizottságok részéről történik.

4. A Tájékoztató Iroda mellett egy kéthavi, vagy a lehetőségek szerint esetleg heti sajtószervey jelenik meg. Az orgánumot francia és orosz nyelven adják ki, vagy ha lehetséges, lesz más nyelven is.

5. A Tájékoztató Iroda székháza Belgrád.

# Buzsáki Biztatás

Már hungorogtatók szemüket a házak mindég, mire kerülő látogatóink köré a külső kerületek gyűléseire. A buzszáki székház ablakj fényben úszva melegíttek felém azon az estén. Kint az utcán csend és nyugalom. Kicsit meglepődtem, hiszen minden alkalommal már a kapuban várják a központi kiküldöttjeiket. Csendesen megálltam az ajtóban. A nagy lármá és sürgős-forgás közepette nem is vettem észre. A leányok, asszonyok meszettek, ablakot mostak, suroltak minden helyiségben. A fiúk a szinpadot készítették, szegelték, szinfallal ácsoltak össze. A teremre egy óra múlva nem lehetett ráismerni. Csillogott a tisztaság mindenfelé. Érezni lehetett, hogy akik itt a rendezőteremtették, a szivükből is dolgoztak.

Szeptember 14-én volt a székházavató ünnepség, amelynek keretében a műkedvelőverseny zsűrije előtt rendezett színvonalas, szép előadást a buzszáki ifjúság. Mindannyian meglepődünk, hogy V.ik kerületi ifjaink munkája ilyen szép eredményt mutatott. Előadás után Kovács Mihály megyei elnök lelkes beszédben szólt a buzszáki magyarsághoz, akiknek egy szemében ott volt az ígért: mi minden erőnkkel az MNSZ-t támogatjuk.

Szeptember 20-án szűriji bál volt Buzsákban, amelyet szintén az ifjúság rendezett. Jókévd, jó hangulat uralkodott egész este, amit még növelt az, hogy a bál keretében nyújtotta át Gál Lajos megyei ifjúsági felelős az Ifjúsági Bizottság jutalom zászlóját az Ifjúsági Szövetség ajlamosvasút építésénél legtöbb munkórát dolgozott kerületnek; az V. kerület ifjúságának.

Szeptember 28-án nagy ünnep volt Buzsákban. A Horia, Clouca, Crisan hadosztály egyik csoportja Dovja főhadnagy vezetésével meglátogatta a buzszáki magyarokat, akik zsűfólásig töltötték meg a termet. Megható volt látni a katonaruhába öltözött ifjakat, akik magyarul érekeltek, szavaltak, beszéltek. Műsoruk "szópakoztató" részében is békéigérték, békét kérték. És velük zúgott minden magyar: békét akarunk! Az előadás befejezése után lelkesen ünnepelt a buzszáki magyarság Dovja főhadnaggyot, a közreműködő katonákat és a demokrácia hadseregét. Létekelés volt nézni a lelkes testvéreket, amint nem szóval, nem papíron, hanem érzéssel, szívetléllekkkel hirdették a román-magyar barátságot.

Lassan alkonyodik. Megbékélt szívetl indulok vissza a megyei székházhoz. Bizom abban és hiszem, hogy rövidesen minden kerület, minden város, minden ország ilyen magasan hordja a béke zászlaját, mint a buzszáki magyarság.

SZIRBIK MARIKA

**Aradiak!**  
**a Román Kommunista Párt**  
 aradmegyei tagozata  
 hiv benneteket  
**Lucretiu Pătrăscanu** elvtárs,  
 egyetemi tanár, igazságügyminiszter, Arad országgyűlési képviselőjének  
**"Időszerű politikai és gazdasági kérdések"**  
 című  
 előadására  
 ma, szerdán, október 8-án, dé'után  
 5 órakor az aradi Kulturpalotában

**Cukor, kenyér, ételolaj és egyéb adagolt élelmi szerre a volt Gesz tagok is beiratkozhatnak:**  
**É L E S**  
 fűszerüzletben, Bratianu 1. sz.  
**CORSO-MOZGO ROMANIA**  
 román-orosz film  
**ENESCU zenéje**

## Lakásügyben:

### Mindenki mindent megtud

A jövő szerkesztőségében ma, szerdán is, mint az utóbbi napokban minden nap, ismert aradi ügyvédek ingyenes jogi tanácsokat, lakbérügyben részletes felvilágosításokkal szolgálnak olvasóinknak, előfizetőinknek. Már eddig is több százan vették igénybe jogi szolgálatainkat és mindaddig fenn tartjuk tanácsadó irodánkat, amíg közönségünknek lakbérleti ügyekben tanácsadásra van szüksége. Délután 5 órától kezdődően mindenki rendelkezésére áll szerkesztőségünkben (M. Nijoga uca 1, 1-ső emelet, a Reiner-gyógytár fölött) a fogvédő iroda. Felvilágosítások csakis itt kaphatók és semmifélette sem a kiadójavaltól.

— ELŐADÁS A KULTURPALOTÁBAN. Rendkívül érdekes előadás színhelye lesz október 9-én, csütörtök délután 5 órakor a Kultúrpalota nagyteremében. Paun Mihail tanár beszél ezúttal és előadásának címe: „A demokrácia problémái és a marxizmus”. Előadás után — amelyet a Román Kommunista Párt arad megyei szervezete rendez — művészeti műsor következik.

— AZ ARADI PÉKMESTEREK EGYESÜLETE értesíti összes tagjait, hogy a Federatie helyisége helyett a városháza nagytermében holnap, csütörtök délután 3 órakor mind a tag kötelező pontosan megjelenni. Az elemzői igazgató részvételével a gyűlésen, amelyen megkapjuk a kenyérsütésre és az elosztásra vonatkozó tájékoztatást. Azok a tagok, akik nem jelennek meg, elestek a hivatalos kenyérsütéstől. Vezetőség.

— LÓ-OLTÁS. A lóállományt pusztító járvány miatt a város állat-orvosi hivatala beoltja a lovakat, s a ló tulajdonosok a következő oltóhelyeken jelentkezzenek október 10-én reggel fél 8 órakor az állattulajdonosok, Pényáya, Ségai és Zsigmondháza az állatvadászterem, Mikalaka és Mosóczi telep a mikalakai közigazgatási kirendeltségnél Gáj, Buzsák és Arad-bátár a gáj közigazgatási kirendeltségénél.

## Az Economatul Meseriasilor Patroni No. 1.

felhívja tagjait, hogy

### a kenyérellátás újra megkezdődik

Kérjük mindezt, akik kenyeret éhajtának, jelentkezzenek egy héttel kenyérpénzzel.

210. VEZETŐSÉG.

## MITI SZALON

elköltözött Str. Eminescu 31. alól a Str. Paul Chinezul 6. sz. alá (Zsidóiskola mellett)

Szikora Jánosné

MOZIK MŰSORA:

ARO: Göröngyös utakon. COB-SO: Románia. FORUM: Cigánybáró. ROYAL: Charlie Chan, a sárga detektív. SAVOY: Cigánybáró. URANIA: Genyerműs Jim.

## Lelkesen ünnepelte a közigazgatási értekezlet Patrascanu igazságügyminisztert

Patrascanu igazságügyminiszter szerda délelőtt fél 10 órakor érkezett meg az aradi repülőtérre, ahonnan a prefekturára hajlatott, majd negyed 11 órakor megkezdődött a Kultúrpalotában a közigazgatási értekezlet. Az elnöki asztal mellett Patrascanu igazságügyminiszter, Gafencu Arisztid prefektus, Pálincaș pol-

gármester, Armasescu tábornok, Cuedan Petre képviselő, Palade mezőgazdasági kamarai igazgató foglaltak helyet. A megjelentek lelkesen ünnepelték az igazságügyminisztert, a Griza kormányt és a demokráciát. Gafencu prefektus üdvözlő és megnyitó szavai után megkezdődött az ülés.

## Az aradi Munkás Egységfront a munkásmozgalom egységesítésére szólította fel a Szociáldemokrata Párt kongresszusát

A romániai Szociáldemokrata Párt 18-ik kongresszusával egyidejűleg az ország minden részében, így Aradon is a munkás-egységfrontet létrehozni, melynek fő feladatát a munkás-egység megvalósítása.

Kedd délután 5 órakor a Kommunista Párt székházában ültek össze az aradi gyárak és üzemek Munkás Egységfront bizottságának kiküldöttjei. A nagyszámú kiküldött előtt Maceanu Dumitru, a Szociáldemokrata Párt megyei bizottságának vezetője szólalt fel. Beszélte a munkás-egység jelentőségéről és fontosságáról, majd annak a táviratnak szövegét olvasta fel, melyet a Munkás Egységfront a Szociáldemokrata Párt kongresszusához intéz. Goltz Pál, a Román Kommunista Párt nevében a munkásosztályra váró nagy feladatokról szólott és arról, hogy az egységfront létesítése, különösen a mai helyzetben, rendkívül fontos, amikor Európa békéjének fenntartásáról van szó. Elmondta, hogyan leplezte le a Szovjetunió kiűzöttjeit: Visszavetette az angol-amerikai háborús uszításokat. Ezek a mesterségesek éppen úgy nem véletlenek, mint a mániákus reakció tíze ni próbálkozásai. A munkásosztálynak ébernek kell lennie a helyzettel szemben, a béke fenntartására és a reakció maróverezésére. Hasonló gyűlés volt az Astra gyár-

ban is, ahol Cuedan Petre képviselő kivül Goltz Pál, a Román Kommunista Párt és Maceanu Dumitru a Szociáldemokrata Párt nevében beszéltek. A helyi üzemekben tartott egységfront-gyűlésekről, valamint a Kommunista Pártban volt megbeszélésről táviratot küldtek Bukarestbe, amely felszólítja a Szociáldemokrata Párt kongresszusát, hogy határozza el a politikai és szervezeti egységet.

— AZ ALKALMAZOTTAK, valamint a polgári lakosság beiratkozása a romániai árulókai való eljárási listába a „Solidaritatea” szövetkezet következő fiókjainál történik: 1. Fűszerosztály, Bul. Regina Maria 21 szám, 2. Mosóczi-telepi fiók, Str. Petru Rareș 20 szám, 3. Mikalakai fiók, Str. Viorelelor 2 sz., Str. Dr. I. Suciu sarok, 4. Str. Cuza Voda 44 szám, 5. Ségai fiók, Calea Aurel Vlaicu 104 szám.

— AZ EGÉSZSÉGÜGYI SZAKSZERVEZET orvosnője közli: a Belegszegélyzőnél a következő orvos állások üresedtek meg: egy utológus, egy gyermekgyógyász, egy belgyógyász és egy kerületi orvos. Kérvények 3 napon belül nyújtandók be a szakszervezethez. Azok az orvosok, akik a szakszervezet elöljárói szövetkezetbe utján akarják elhelyezni a biztositani, jelentkezzenek a szakszervezet titkárságánál.

## Hirek

### Az MSZ arad megyei intézőbizottsága

12-én, vasárnap délelőtt 9 órai kezdéssel intézőbizottsági ülést tart a Marasesti-Kossuth uca 39 szám alatti székházában. Tagok megjelenése kötelező.

— ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK: Reiner (M. Nijoga uca 1), Niedermayer (Szerbpalota) és Berger (Séguna ut).

— A ZSIDÓ DEMOKRATA NŐBIZOTTSÁG október 8-án, szerda délután 5 órai gyűlésén a neolog hitközség helyiségében (Epliszöke-Bathányi uca) nagyfontosságú, minden nőt érdeklő kérdések kerültek megvitatásra. Minden aradi zsidó nő jöjjön el.

— NŐI ARANY KARÓRÁT TALÁLTAK. Átvehető a központi rendőrség büntügyi osztályán Master komiszárnál. Aktív ügyvémet loptak (mészáros) szintén jelentkeztek a büntügyi osztályon. Vasárnap a Hegyalján Villamoson egy kőbár szelődött és egy börtönt találtak, átvehető a rendőrségen.

— A RÁDIÓTÁRSASÁG vezérigazgatója engedélyezte, hogy az alkalmazottak hátrulakos előfizetői sükter a július-szeptemberi legvéde-re október 10-ig fizethessék.

## Apróhirdetés

KERESEK megvételre vagy bérbe Pfeiffer, vagy más gyártmányú olaj és higany vacuumszivattyúkat. Cím a kiadóban. 1929

MEGBIZÓIM részére átveszek és eladok használt női és férfiműanyag, kabátokat, Hackermé bizonyítványi lelakat. Marasesti 3. 1864

PERFEKT szobaleány felvétetik. Cím a kiadóban. 1913

ARAGAZ lakarektúrhely 2 sütővel, négy égővel, tartállyal együtt eladó. Cím a kiadóban. 1947

VIDEKI idős özvegy úr keres házvezetőnőt. Felvilágosítás Str. Stecca Sulutiu 77 szám. 1981

HEGYALJÁN szőlő kolnával, teljes felszereléssel keresünk megbízóm részére. Két kozmikai szék, zongora, ágy, konyhaberendezés, előszobafal, divány megbízásból eladó. Varrógépet keresünk megvételre, vagy bérbe. „Express”, Bul. Regina Maria 18. Telefon 10-94. 1953

KÖZPONTBAN szoba-konyha, és kamrás lakás kombinált butorral átadó, esetleg a butor külön eladó. Cosbuc 13. 1957

UJ GYERMEKAGY, járóka, nagy tükör, egyszerű karosszékek, kredenc, asztal eladók. Marasesti 3. Hackermé. 1958

CSECSEMŐAGY, járóka, fekete női átmeneti kabát eladó. Sarmiseghe tuza 15. 1956

JÓLFOZÓ mindenest keresünk. Miron Cristea tér 5, apartament 5. 1961

NÉGYKEREKÜ kézikocsit megvételre keresünk. Oxigengyár, telefon 15-77. GYÓGYSZERTÁRA pénztárnoknó felvétetik. Ajánlatokat Reclama hirdetőirodába. Str. Eminescu 4. 1959

KOMBINÁLT szoba, komplet, fehér lakkecsiszolt eladó. Colonial fűszerüzlet, Str. Bratjana 2. (Főposta mellett). 1959

TÁRSULNÉK tökével kisebb iparvállalatba. Címeket „Társ” jellegre a kiadójavaltól. 1942

MÉLY gyermekkocsi eladó. Weisz börtönműves, Bratjanu 9. 1963

SURGÖSEN keresek központban elegáns butorozott fürdőszobás lakást. Címeket „Bizalom” jellegre a kiadóban. 1965

## FORUM-mozgó. Következő műsor Barbara Stanwyk és George Brent az évad egyik legnagyobb filmdráájában GAYLORD NŐVÉREK Utolsó napok, CIGÁNYBÁRÓ

## a rendszeres és kényelmes R.A.T.A. személy-autobusz forgalom ARAD és NAGYVÁRAD között

indulás Aradról 6.00 órakor érkezés Nagyváradra 10.30 órakor  
indulás Nagyváradról 14.30 órakor érkezés Aradra 19.00 órakor

## Egy jegy ára Lei 355.—

Minden utas 20 kg. poggyászt ingyen vihet magával. Ugy ezzel, mint a többi RATA autobusjárattal, olcsó díjtétel mellett, csomagok is küldhetők.

Felvilágosítások és jegyvétel (3. nap az indulás előtt) az autobus-állomásnál (Palace), telefon 14-22, vagy a C. T. C. UTÁZÁSI ÉS SZÁLLITÁSI VÁLLALAT KÉPVISELETÉNél, „GLOBUL” ARAD, STR. EPISCOPIEI No. 32, TELEFON 18-76 ÉS 18-96, mely vállalat telefonrendelésre minden külön díj nélkül a jegyet házhoz küldi.

Ugyancsak a „Globul-nál” rendelhetők jegyek minden külön díj nélkül a következő autobusjáratokra: Temesvár, Nagyvárad, Simonyifalva, Varsánd és Sajbeny.

Autobuszok indulása a RATA autóbusz-állomástól, Palace kávéház előtt.